CABECERA

YACIMIENTO: Convento de la Concepción Franciscana (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6722; CIHM 8, 299
N. INV: Convento de la Concepción Franciscana (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Bóveda
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Vidrio estannífero blanco
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Monumentum aedificationis; edificación
TÉCNICA: PINTADO
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Bóveda
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Esta capilla mandó faser Gonçalo Lopes d(e)la Fue(n)te, mercador, figo de Gudiel Alfonso Trapero, para ⌜s⌝u enterlt;rgt;amie(n)to e de María Go(n)çale⌜s⌝ su muger, a servicio de Dios e d(e)la Virgen ⌜S⌝anta María, de Sant Cristov(a)l. E se acabó e la fizó Alfonso Ferandes ⌜s⌝oladvo, en (e)l an(n)o del Sen(n)or de mill e quatrocientos veinte e dos annos

Texto dado por CIHM 8, 299.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Esta capilla mandó hacer Gonzalo López de la Fuente, mercador, hijo de Gudiel Alfonso Trapero, para su

enterramiento y de María González, su mujer, a servicio de Dios y de la Virgen Santa María, de San Cristóbal. Y se acabó y la hizo AlfonsoFernández, solador, en el año del Señor de 1422. Taducción dada por CIHM 8, 299.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 299.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se sitúa en 16 alfardones que conservan restos de policromía. El material es vidrio estannífero blanco. La técnica es pintura. Las interpunciones son tres formas romboidales unidas por una forma curva. Buen estado de conservación. CIHM 8, 299.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica minúscula. CIHM 8, 299.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1422 (siglo XV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Capilla de San Jerónimo, en la bóveda. La inscripción se sitúa en 16 alfardones que conservan restos de policromía. CIHM 8, 299.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6722; CIHM 8, 299; Perla de las Parras, A. (2020). “Historia de una bóveda alboaire: La capilla funeraria de Gonzalo López de la Fuente en el Convento de la Concepción Francisca de Toledo y de cómo pasó a llamarse de San Jerónimo”, Quintana: Revista Do Departamento de Historia Da Arte, núm. 19. p. 244. Martínez Caviró, B. (1980). Mudéjar toledano: palacios y conventos. Madrid: Vocal Artes Gráficas, D. L. p. 80. González Martí, M. (1929). “Cerámica medieval valenciana. La cúpula del convento de la Concepción franciscana de Toledo”. Archivo de Arte Valenciano, año X, pp. 96-103.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

1